

## A la découverte de Gardanne, p.5

- Éducation: une politique de tarification sociale, p. 6
- Charpak: hommage au prix Nobel, p. 10
- Solidarité: Étincelle 2000 fête ses dix ans, p. 17







#### Chantiers d'insertion: une formation efficace



Les paniers bio de saison des ateliers de Gaïa sont arrivés à la foire Saint-Michel, premiers résultats d'un chantier d'insertion basé sur l'agriculture qui a vu le jour cet été. Ces jardins maraîchers biologiques à vocation d'insertion sociale et professionnelle vont permettre outre la formation de jeunes hommes et femmes de développer l'agriculture,

l'utilisation intelligente des ressources et le service à la population.

### professionnels concrets

Autre chantier Des débouchés d'insertion, celui autour de la création d'un jardin pédagogique à Perform en partenariat avec l'association Évolio. Construit sur le thème des énergies renouvelables il permet à des jeunes,

sélectionnés par la MAIO, d'acquérir une expérience professionnelle orientée sur une thématique d'avenir.

Avec le restaurant d'application Le relais du Soleil à Biver où une équipe de permanents encadre des jeunes orientés ici par la Protection judiciaire de la jeunesse (PJJ) pour une formation à la restauration, nous disposons d'un panel complet de chantiers d'insertion qui permet aux jeunes d'acquérir une vraie formation ainsi que des débouchés professionnels concrets. La formation des jeunes est à Gardanne une vraie préoccupation, contrairement à ce qui peut se passer dans les hautes sphères de l'État. Malgré cela, elle ne compensera pas la disparition des 155 emplois industriels chez E.on, Rio Tinto et Comegar annoncées ces dernières semaines.



#### Info transport

La ligne 64 (Trets-Gardanne-Marseille) de *Cartreize* a rétabli l'arrêt à Plan de Campagne au centre Leclerc. Une bonne nouvelle pour ceux qui se plaignaient de sa suppression.

#### Stage Clowns

La compagnie Les Nez en Plus propose des stages de découverte du clown pour adultes et pour enfants les dimanches 14 novembre et 12 décembre (adultes). Rens. 06 12 47 35 88 ou 06 63 93 06 06. mél. lesnezenplus@hotmail.fr

#### Horaires de La Poste

Les horaires du bureau de poste de Biver sont modifiés à partir du 4 octobre: ouverture tous les jours de 8h30 à 12h et de 14h à 16h, fermé le mercredi après-midi et ouverte le samedi matin de 8h30 à 12h. Les horaires du bureau de Gardanne restent inchangés.

#### Navelle cimelière

A l'occasion de la Toussaint, une navette pour le cimetière partira de Collevieille (avec passages à Biver centre, St-Pierre, Route Blanche, Fourcade, Avenue de Nice, Mairie, Gare SNCF, cimetière) du 29 octobre au 1er novembre le matin à 9h30 (avec retour à 10h40) et l'après-midi uniquement pour les 29 et 30 octobre à 14h (avec retour à 15h05). Rens. 04 42 51 48 16 ou www.ville-gardanne.fr

#### Ludothèque

La Ludothèque située place Castanisette aux Logis Notre-Dame propose des mardis matins mamans-bébés (9h30 à 11h30), des mercredis aprésmidis tout public (14h à 17h) et des activités avec accueils de groupes, de classes... Rens. 06 88 45 85 66.

#### Remerciements

La famille de la petite
Clara tient à remercier chaleureusement les habitants qui
l'ont aidée par leurs dons et
leurs témoignages. En effet,
Clara devait à plus ou moins
long terme bénéficier d'une
greffe cardiaque, ce qui a été
rendu possible le 16 juillet dernier grâce à un donneur auquel la famille de Clara tient à
rendre hommage.

#### **Duand** les couleurs se mêlent aux saveurs

Depuis quelques semaines, des jeunes de 16 à 18 ans rénovent agréablement le bâtiment du restaurant d'application. Faisant partie des jeunes pris en charge par les éducateurs du Relais du soleil (PJJ Aix-en-Provence), ce chantier pédagogique, mené par Hervé Le Pann a révélé chez certains un engouement dont on ne peut que se réjouir. «L'objectif de ce chantier, explique Hervé, est que les jeunes prennent plaisir à faire ce qu'on leur demande. Ce qui est positif ici, c'est que les jeunes en formation dans le bâtiment et ceux en formation cuisine se côtoient au



Chantier au Restaurant d'application.

quotidien. Il y a un véritable travail d'équipe. » La salle de restauration a été entièrement repeinte, tout comme les salles annexes à la cuisine et des locaux jusqu'ici inoccupés. Tout est propre, tout est clair, et bientôt, il leur faudra quitter Gardanne pour d'autres projets. Nous vous rappelons que le restaurant d'application est ouvert au public, sur réservation si possible, le mardi, jeudi et vendredi midi, au 04 42 65 98 08. La structure est également en mesure de préparer des buffets.

#### Un vide-grenier **musical**

Le 25 septembre, le parc de Valabre a accueilli son premier vide-grenier musical, organisé par l'association *Pays d'Aixpression* dans le cadre du premier festival *Amplisud*: disques vinyles, CD, platines, instruments, matériel pour professionnels ou amateurs, les particuliers et les associations ont été nombreux à y participer en tant qu'acheteurs ou vendeurs. La soirée s'est poursuivie par un grand concert certifié convivial et labellisé éclectique, réunissant une dizaine de groupes



de la région aux rythmes et genres des plus variés. La fraîcheur nocturne aura vite cédé la place à une ambiance chaleureuse. La toute jeune association *Pays d'Aixpression* installée désormais à Gardanne se dit satisfaite de cette première manifestation et n'entend pas en rester là. Nous vous informerons son actualité.

Renseignements sur amplisud-festival.com ou sur paysdexpression.com

Une première qui a fait des heureux.

#### Salon des vignerons et de la gastronomie

Les Lions Clubs de Gardanne en Provence et Pays de la Sainte-Baume, en partenariat avec la Ville de Gardanne, organisent leur second salon des vignerons et de la gastronomie du 22 au 24 octobre à la Halle.

Ce Salon réunira exclusivement des producteurs récoltants et des artisans de la plupart de nos régions de France, sélectionnés pour la qualité de leurs produits. Vous y trouverez salaisons, conserves, fromages, biscuits, confitures, confiseries, produits laitiers, vins, alcools et spiritueux... Il sera ouvert à tous, le 22 octobre de 16h à 20h, le 23 de 10h à 19h et le 24 de 10h à 18h. Entrée: 2 €.

Le Lions Clubs International, reconnu comme première association humanitaire du monde, siégeant à l'ONU, réunit des hommes et des femmes de tous les âges, tous bénévoles, qui ont envie de faire de bonnes actions pour les autres.

Pour plus d'informations, vous pouvez consulter le site internet : http://salvin.lions.free.fr ou joindre l'association par mél. salving.lions@orange.fr

N'hésitez pas à venir déguster.



#### Qu'est ce que tu fais

#### pour les vacances?

Les prochaines vacances de Toussaint arrivent à grands pas. Outre les centres de loisirs municipaux dont les inscriptions sont déjà closes, les petits Gardannais ont l'embarras du choix pour occuper ces vacances. Du 25 au 29 octobre l'Écomusée de la forêt propose aux 7-10 ans ses ateliers de la nature. Le programme est varié, avec chaque jour un thème différent tels que Hérisson mon ami, Bêtes à pinces ou encore Migrations d'hiver. Les ateliers ont lieu de 8h30 à 17h30, le repas préparé par le restaurant L'orée du bois étant pris sur place. Seulement 15 places étant disponibles, il est vivement conseillé de réserver à l'avance (04 42 51 41 00). Pour des vacances sportives, la même semaine la Gardanne gymnastique rythmique organise un stage pour les 6 à 14 ans au Cosec du Pesquier, de 9h à 17h. Il est ouvert à tous, même aux enfants non inscrits au GGR. Chacun devra apporter son pique-nique pour le midi, le goûter étant fourni par le club. Pour les ados, le service municipal de la jeunesse change de formule et propose désormais Le



Les activités de plein-air toujours appréciées des enfants.

club ado, qui accueille au 19 rue Borély les jeunes de 13 à 17 ans tous les jours de 14h à 18h autour d'activités variées qui satisferont tous les goûts (tél. 04 42 12 62 85).

#### **SNCF**, un train de retard

A l'occasion de La semaine de la mobilité et de la sécurité routière qui s'est déroulée du 16 au 22 septembre, le TER SNCF Paca avait mis en place des animations, avec à la gare de Gardanne un



petit déjeuner qui était proposé aux voyageurs dès 7 heures du matin.

A cette occasion la SNCF avait invité le maire Roger Meï et les élus de la commune qui n'ont pas manqué cette occasion pour revenir sur les problèmes rencontrés par les usagers gardannais depuis la réouverture de la ligne. Outre le manque de personnel et la sécurité dans la gare, les guestions liées à l'accessibilité pour les personnes handicapées sont ainsi très vite revenues au premier plan. «Ascenseur en panne, distributeur de billet trop haut pour une personne en fauteuil, cheminement inadapté et vitres manquant de contraste pour les mal voyants, autant d'éléments qui ont obligatoirement figuré sur le cahier des charges lors des travaux et qui n'ont pas été respectés, souligne Didier Touat, élu en charge de la place des handicapés dans la ville. Le plus aberrant c'est qu'une entreprise nationale ne respecte pas la loi. Une pub disait que le progrès ne vaut que si il est partagé par tous, on en est loin!»

Élus gardannais et représentants de la SNCF évoquent les problèmes d'accessibilité de la gare.

#### Rencontre inter étudiants

Le 30 septembre dernier, les étudiants de la commune étaient invités à participer en équipe à une grande journée Rallye découverte de la ville sous le thème de la biodiversité. Jeux d'adresse, énigmes, épreuves sportives étaient proposés par le service municipal de la ieunesse dans différents points de la ville pour leur permettre de mieux faire connaissance avec Gardanne. Dans une très bonne ambiance, les équipes se sont réunies à la Maison du Peuple en fin d'après-midi pour la remise des récompenses autour d'un buffet. Un grand bravo à tous les participants, cette année, c'est une équipe du Centre Microélectronique de Provence Georges-Charpak qui a terminé première.

#### Les élèves de St-Joseph **font le mur**

Les enfants de l'école Saint-Joseph ont débuté la nouvelle année scolaire avec l'un des murs de la cours de récréation entièrement décoré par leurs soins. Un projet financé par l'association des parents d'élèves de l'école et mené au cours de l'année 2010. Ce sont trois classes de maternelle, soit des enfants âgés de 3 à 6 ans, qui se sont affairés pour la réalisation, aidés par un papa de l'école, graphiste de profession. Après trois mois de préparation, il aura fallu trois matinées de travail aux bambins pour réaliser cette très jolie fresque représentant les lettres de l'alphabet chacune intégrée dans le dessin d'un objet. Ainsi le I est un phare maritime, le M représente une montagne et le L le mât d'un bateau. Alors que les plus petits ont travaillé sur la peinture du fond, les plus grands ont exercé leurs talents artistiques en travaillant au pochoir sur les lettres.

Les élèves de l'école St-Joseph posent devant



# Une politique de la tification de la Cardanne Luc dotation de 45° p

Une dotation de 45 <sup>€</sup> par enfant pour les fournitures scolaires.



La ville de Gardanne va proposer une nouvelle politique tarifaire concernant les prestations dispensées par les services publics municipaux, notamment dans le secteur de l'éducation, une des priorités de la municipalité. Basée sur un quotient familial lié aux revenus, celle-ci répond à des exigences d'équité et de solidarité. Pour la majorité des familles, les tarifs resteront identiques pour un service public rendu de qualité.

Afin de rendre les services publics toujours plus accessibles, la municipalité a souhaité mettre en place à partir du 1er janvier 2011 une nouvelle politique tarifaire en direction des usagers. « Nous allons rencontrer prochainement les parents d'élèves et les usagers pour expliquer cette démarche, souligne Yveline Primo, première adjointe au maire en charge des finances. Si nous avons choisi d'instaurer désormais des tarifs qui tiennent compte des revenus des familles, c'est parce que cela nous semble plus cohérent et plus équitable. Nous passerons ainsi d'un tarif unique à un tarif qui intègre les possibilités financières de chacun en s'appuyant sur un quotient familial (voir le calcul ci-contre) adapté aux ressources des citoyens de Gardanne. Nous avons donc veillé à adapter au mieux les différentes tranches du quotient familial aux revenus des familles gardannaises. Ainsi, pour plus de la moitié des personnes (53 %), le tarif ne changera pas et pour les autres la hausse restera minime. Nous allons donc vers une tarification plus équitable qui introduit une notion de solidarité entre les usagers. » Il est à noter que les tarifs proposés n'ont pas augmenté durant l'année 2010 et qu'ils restent parmi les plus bas du département. « Nos prestations sont de qualité, tient à rappeler l'élue, et la Ville participe au financement des ser-



Dans les restaurants scolaires, priorité aux produits frais et labellisés.

vices proposés pour environ 50 % du prix global. Un choix très différent du service libéral qui prône une facturation à 100 % pour l'usager. »

Le premier secteur concerné par cette politique de tarification sociale est celui de l'éducation, un secteur où la municipalité est très volontaire. Cette année, 1803 élèves sont accueillis dans les écoles maternelles et primaires, 106 enfants dans les crèches. Chaque début d'année scolaire, une dotation de 45

euros par élève est octroyée par la Ville pour que ceux-ci bénéficient de fournitures scolaires gratuites. L'ensemble des écoles maternelles et primaires sont équipées d'ordinateurs et de connections

internet (avec des garanties au niveau de la protection de l'enfance) pour rendre acces-

Gut Pinet et Nathalie Nerini.



sibles à tous les enfants les nouvelles technologies. Un investissement important mais essentiel car tous n'ont pas la chance de posséder un ordinateur à la maison ou d'y avoir accès. « La Ville privilégie, grâce au secteur éducation et une équipe municipale mobilisée, l'accès à l'école et l'épanouissement de l'enfant, tiennent à rappeler Nathalie Nerini, adjoint à l'enfance et à la jeunesse et Guy Pinet, adjointe à la vie scolaire et à la restauration collective. Nous sommes beaucoup

#### La Ville participe au financement des services proposés pour environ 50% du prix global

plus qu'un service public de garde, nous sommes un service de l'éducation complet, où l'on prend en considération le temps de l'enfant dans sa globalité, sa journée, son rythme de vie pour lui proposer des activités éducatives de qualité. » Ainsi, un service de transport scolaire gratuit est proposé avec du personnel municipal éducatif présent dans les bus matin et soir qui assure un accompagnement des enfants au niveau sécurité et éducation à la vie civique et citovenne. Les enfants peuvent également participer à des sorties pédagogiques, se rendre à un spectacle jeune public. Du personnel Atsem est également présent tout au long de la journée dans les maternelles, avec une bonne

> connaissance de l'enfant et sert ainsi de lien avec les enseignants et les familles. « Les agents sont qualifiés, possèdent un diplôme adapté, précisent les élus, et suivent régulièrement des formations sur la psychologie de l'enfant, les métiers de l'enfance et des premiers

secours. On les retrouve dans les garderies du matin aui sont ouvertes à tous et dans celles du soir de la maternelle au CE1.»

Le temps de la restauration est un moment clé de la journée où l'enfant fait l'apprentissage du goût, de manière conviviale avec les copains. Cela lui permet de découvrir des

#### Calcul du quotient familial

Il se calcule à partir de la feuille d'imposition, donc sur le revenu imposable qui est divisé par le nombre de parts et divisé par douze mois.

 $0 = \frac{1/12 \text{ du revenu imposable}}{1/12 \text{ du revenu imposable}}$ nombre de parts

#### Exemple de quotient familial pour une famille de deux adultes et de deux enfants

Tranche	revenus mensuels	quotient familial	% usagers	nouveaux tarifs
1	inférieur à 2 100 €	de O à 700€	55%	tarif actuel
2	de 2 100 <sup>€</sup> à 3 600 <sup>€</sup>	de 700€ à 1 200€	30%	+5% tranche 1
3	de 3600€ à 6000€	de 1200€ à 2000€	14%	+10% tranche 2
4	supérieur à 6000€	supérieur à 2000€	3%	+ 20% tranche 3



Le personnel municipal est qualifié et régulièrement formé.

produits qui parfois ne sont jamais servis dans les familles. « On introduit régulièrement de nouveaux aliments, on réduit la présence d'aliments frits, rappelle Guy Pinet, et la qualité des aliments a été augmentée avec l'apparition du poulet bio, du poisson frais. On priorise les produits frais, labellisés. Face aux risques de mauvaise alimentation et d'obésité, l'éducation nutritionnelle reste un enjeu essentiel. » Les menus sont ainsi concus en concertation avec les représentants des parents et avec l'aide d'une diététicienne pour favoriser la découverte du goût et la qualité nutritionnelle autour de repas toujours équilibrés et parfois festifs comme pour la Coupe du monde où il y a eu des repas aux saveurs du Mexique, de l'Uruguay, d'Afrique du Sud. Les repas sont par ailleurs élaborés à la cuisine centrale où la ville a investi 150 000 euros sur trois ans pour moderniser le matériel

« Un autre volet sur lequel la commune intervient de manière conséquente, c'est le temps péri-scolaire (avant et après la classe ainsi qu'à la pause de mi-journée, NdlR), poursuit Nathalie Nerini, durant lequel nous travaillons à occuper les enfants de manière intéressante avec des activités ludiques et éducatives. Ainsi, des pratiques sportives ou culturelles comme l'initiation au tir à l'arc, la découverte de l'escrime, la lecture, des jeux de société, des interventions de l'école d'arts plastiques, la sensibilisation à l'éco-citoyenneté et au développement durable viennent enrichir ce temps spécifique. La Ville met à disposition une animatrice pour vingt enfants. Celle-ci est qualifiée et assure un vrai suivi pédagogique. Ces activités sont proposées en partenariat avec certaines associations gardannaises. Tout est fait pour que ce temps soit un moment de détente susceptible de favoriser le bon apprentissage scolaire. » Les classes découvertes participent à cette dynamique. Chaque année, elles permettent à plus de deux cents enfants des écoles de Gardanne grâce à un séjour éducatif de découvrir une

#### «Beaucoup plus qu'un service public de garde, un service de l'éducation»

région de France et participer à des activités pédagogiques autour d'un projet élaboré à l'initiative de l'enseignant. « La municipalité prend alors à sa charge une partie du séjour ainsi que les transports, précise Guy Pinet. Il restera une participation pour la famille comprise entre 30 % et 50 % du prix du séjour suivant le quotient familial local, ce qui est très accessible. Notre objectif est que les enfants puissent partir et découvrir des activités nouvelles liées à la mer, la montagne... » En dehors de ces activités qui favorisent une meilleure prise en charge éducative, l'aide aux devoirs, les études surveillées le soir et les dispositifs comme Coup de Pouce ou les Cordées de la réussite permettent de lutter contre l'échec scolaire. Enfin, du côté du temps péri-scolaire comme les vacances ou les mercredis après-midis, les accueils de loisirs accueillent les enfants à des tarifs très bas tout en leur proposant de multiples activités comme des sorties au camping, à la ferme, à l'accrobranche, à la plage, des minicamps, des ateliers cuisine avec les parents... sans oublier les colonies de vacances. « Le

#### Tarifs des activités du service Enfance

Quotient	Accueil matin	Accueil soir	ALSH maternel & primaire (1)	Colonies (%)	Classes de dé- couvertes (%)	Restau- ration
tarif actuel	1,65€	1,67€	4,95€	50% <sup>(2)</sup>	30% <sup>(2)</sup>	2,20€
Signalé par le CCAS						gratuité
Tranche 1	1,65€	1,65€	1,00€	50% <sup>(2)</sup>	30% <sup>(2)</sup>	2,20€
Tranche 2	1,75€	1,75€		53 % <sup>(2)</sup>		2,30€
Tranche 3	1,90€	1,90€		58% <sup>(2)</sup>		2,50€
Tranche 4	2,30€	2,30€	6,86€	70 % <sup>(2)</sup>	42% <sup>(2)</sup>	3,00€

(1) concernant les tarifs des ALSH sur le prix de base  $(4,95\,^\circ)$  la Caf donnait aux familles de la tranche 1 des bons Caf d'une valeur faciale de  $3,95\,^\circ$ ; le solde à charge était donc de  $1\,^\circ$ . En 2011 la Caf supprimant l'aide aux familles, la commune prendra à sa charge, pour la tranche 1, le différentiel afin de ne pas pénaliser les familles à revenus modestes.

(2) participation des familles au prix du séjour.







regroupement des deux centres aérés sur un lieu unique aux écoles du centre a permis

d'améliorer l'accueil tout en favorisant des projets transversaux, explique Nathalie Nerini, et de renforcer le lien avec les familles comme la veillée de cet été en a été un bon exemple. On a aussi créé des liens entre les différentes tranches d'âge,

notamment en prenant mieux en compte les 11-13 ans grâce à de nouvelles passerelles entre le service enfance et le service jeunesse. » Car pour l'adolescence, c'est le service jeunesse qui prend le relais avec des ateliers de pratiques artistiques, un accueil permanent autour d'un espace multimédia et de nombreuses activités. Tout cela avec en filigrane un objectif commun: faire que les jeunes réussissent au mieux leur scolarité, s'épanouissent et vivent bien dans leur ville. « La politique que nous menons en direction des familles, notamment avec le secteur éducation, est importante, conclue Yveline Primo. La nouvelle politique tarifaire nous permettra d'aller plus loin sur de nouvelles actions comme la création d'une crèche à Bi-

ver, l'amélioration de l'accueil du public. En parallèle, une modernisation des moyens de

#### Une modernisation des moyens de paiement avec un règlement étalé et régulier des prestations

paiement sera progressivement développée. Elle permettra dans le courant de l'année 2011

Le secteur éducation de la ville prend en considération l'accès à l'école et l'épanouissement de l'enfant.

le règlement par carte bancaire et facilitera un paiement étalé et régulier des prestations. A terme, vous pourrez calculer sur le site internet de la ville votre quotient familial proposé par la municipalité et les tarifs de la plupart des

services qui vous intéressent. »

#### Tarifs des activités du service Jeunesse

Quotient	Ateliers	Mini séjours	Sorties services	Sorties coûts $5^{\epsilon}$ & inf. $10^{\epsilon}$	Sorties coûts sup.10€
tarif actuel	30%	50 % ( <b>2</b> )	variables	variables	variables
Tranche 1	13,00€	50 % <i>(2)</i>	1,00€	2,00€	5,00€
Tranche 2	13,65€	52 % <i>(2)</i>	1,05€	2,10€	5,25€
Tranche 3	15,00€	58 % <i>(2)</i>	1,15€	2,30€	5,80€
Tranche 4	18,00€	70 % ( <b>2</b> )	1,40€	2,80€	6,95€

(2) participation des familles au prix du séjour.

# Georges Charpak, une vie dans le siècle

Prix Nobel de physique en 1992, **Georges Charpak** était aussi l'initiateur de la Main à la Pâte, une pédagogie des sciences basée sur l'expérimentation développée dans les écoles orimaires. Sa disparition le 29 septembre dernier a coïncidé avec l'inauguration d'un département de recherche en bioélectronique au CMP qui porte son nom.



«Ce qui me

passionne,

c'est de lancer

des projets.»

Juin 2003 à Biver aux côtés de Roger Meï et de Robert Germinet.

C'est au printemps 2003 que la vie de Georges Charpak croise l'histoire de Gardanne. Alors âgé de 78 ans, il est encore auréolé par son

prix Nobel de physique acquis onze ans plus tôt. Le sommet d'une carrière bien remplie pour cet homme né le 1er août 1924 dans une petite ville polonaise devenue depuis ukrainienne. Arrivé en France avec ses parents à l'âge de sept ans,

il découvre l'école publique et ses valeurs. Une expérience fondatrice qu'il n'oubliera jamais. Pendant la guerre, il refuse de porter l'étoile jaune, évite de justesse une rafle

allemande, entre dans la Résistance via les réseaux communistes. Arrêté en 1943, il est déporté à Dachau. A son retour en France, il est naturalisé français, puis diplômé de l'École des Mines de Paris en 1947. Il entre au CNRS en 1948 aux côtés de Frédéric Joliot-Curie, puis au Cern (centre

européen de la recherche nucléaire) en 1959. Neuf ans plus tard, il invente un détecteur de particules un million de fois plus rapide que les détecteurs existants. C'est la chambre proportionnelle multifils, qui lui vaudra le Prix Nobel de physique en 1992 et qui aura des répercussions pratiques dans de nombreux domaines, de l'astrophysique à l'imagerie médicale. C'est ainsi qu'il a amélioré grandement le principe de la radiographie, en diminuant le temps d'exposition aux rayons X. « Ce qui me passionne, c'est de lancer des projets, de conseiller, et de passer à autre chose. La gestion n'est pas vraiment un de mes centres d'intérêt. Et le profit moins encore. » C'est à peu près à cette époque qu'il découvre une pédagogie des sciences innovante imaginée par un autre Nobel, l'Américain Leon Lederman. « Leon Lederman m'a montré ce qu'il faisait à Chicago. Au début, ça ne m'intéressait pas du tout. La ville était sinistrée à cette époque. Tous les ans, il y avait une grève générale à la rentrée scolaire. Les parents, exaspérés, avaient envahi le centre-ville. J'ai visité une salle de classe où il y avait



En janvier 2008, sa troisième visite à Gardanne pour l'inauguration du CMP.



En janvier 2006 pour la pose de la première pierre à Château-Laurin.

des impacts de balles sur les murs. Leon Lederman a inventé des méthodes nouvelles à base d'expériences. Les instituteurs étaient enchantés d'enseigner les sciences à des enfants de cinq ans. Il est impossible de chercher une vie harmonieuse si auprès de vous il y a des pans entiers de la société qui sont désespérés. » A son retour en France, Georges Charpak adapte le principe avec Pierre Léna et Yves Quéré, et le baptise La main à la pâte. Des instituteurs sont formés avec le soutien de l'Académie des sciences et de l'Éducation nationale. Georges Charpak s'est enfin fait connaître du grand public par ses prises de position

pour le nucléaire civil mais contre la proli-

fération de l'armement nucléaire. En août

dernier, il signait une tribune dans Libéra-

tion pour réclamer l'arrêt de la construction d'Iter à Cadarache, dont le budget prévisionnel pharaonique menacerait les financements de la recherche.

En 2003, le directeur de l'École des Mines de Saint-Étienne, Robert Germinet, le contacte et lui demande de donner son nom au

#### «Dans quinze ans, on vous dira ce qu'il y a d'admirable ici.»

nouveau site installé à Gardanne. « Ma première réaction a été négative, je pensais que mes petits-enfants allaient me trouver mégalo. Et Robert Germinet m'a dit alors: "ce n'est pas ton nom qu'on donne, c'est celui de ton grand-père." Que voulez-vous répondre à ça? » Après sa visite initiale de juin 2003, où il découvre la maquette du futur CMP imaginé par Aymeric Zublena, il reviendra à Gardanne fin janvier 2006 pour la pose de la première pierre des bâtiments de la route de Mimet, où il annonce: « je ne connais rien à la microélectronique. Même les majors de l'école des Mines ne savent pas tout faire.

> J'ai inventé un appareil qui m'a valu le Prix Nobel, par erreur sans doute.»

Deux ans plus tard, il sera de retour pour l'inauguration du centre qui porte son nom. Devant des

centaines d'invités, dont quatre autres Prix Nobel de physique, il affirme: « Dans quinze ans, on vous dira ce qu'il y a d'admirable

Rendez-vous est pris pour 2023, monsieur Charpak.

#### L'hommage au savant et au pédagogue

Quelques heures après l'annonce de la mort de Georges Charpak, le Centre Microélectronique de Provence (CMP) inaugurait son département de bioélectronique. Les réactions ont été nombreuses.

#### Roger Meï, maire de Gardanne:

C'est un personnage important à Gardanne. Symbolique par son histoire: Polonais naturalisé Français en 1946, comme beaucoup d'habitants ici. Le centre Charpak est un des fondements de la reconversion réussie de Gardanne et se veut une référence européenne dans les pédagogies de l'innovation. A titre personnel, je me souviens d'un homme simple et passionnant.

#### Philippe Jamet, directeur de l'École des Mines de Saint-

Le meilleur témoignage que nous pouvons lui rendre est de nous montrer fidèles à son héritage d'innovation, d'excellence et d'optimisme.

#### Philippe Collot, directeur du CMP:

Il y a des vidéos sur internet où on peut le voir présenter ses réalisations de façon très simple. On voit l'expérimentateur démystifier l'aura du chercheur. Sur son parcours personnel, je dirais qu'il était un peu comme Bourdieu: il se considérait comme un miraculé. Il disait qu'il avait eu beaucoup de chance d'avoir été à l'école à son

arrivée en France et d'avoir fait ses études après la guerre.

#### Véronique Villaréal, assistante de direction au CMP:

Je garderai de lui l'image de 2003, quand il était en pleine forme lors de sa première venue à Gardanne. En le regardant, on sentait qu'il avait vécu beaucoup de choses mais qu'il restait toujours bienveillant et optimiste.

#### Assia Tria, responsable du département de recherche SAS (systèmes et architectures sécurisées):

Si on s'est beaucoup impliqué dans la fête de la science, c'est grâce à lui, ça vient de ce qu'il nous a apporté, et ce que nous devons rendre à la société. L'aspect citoyen et désacralisateur de la science est très important, c'est ce que tout chercheur devrait faire. Dans notre démarche La main à la pâte, on a beaucoup progressé en trois

#### Bernard Morel, conseiller régional:

Il est le symbole de l'intégration républicaine, naturalisé à 22 ans, immigré devenu français et Prix Nobel.



## Grands rendez-vous **scientifiques**

Jusqu'au 24 octobre Fête de la science

Événement fort de vulgarisation scientifique, la fête de la science trouve sur Gardanne chaque année une résonance particulière. Après une semaine consacrée aux scolaires, place aux rendez-vous tout public. Des conférences scientifiques de haut niveau seront proposées au Centre Microélectronique de Provence Georges-Charpak situé au 880 route de Mimet, (Semences et diversité, le 20 à 17h, entrée libre et L'épopée de l'univers le 22 à 19 h, entrée libre sur réservation au 04 42 65 77 00). Une journée Portes ouvertes au centre microélectro-

nique Georges-Charpak se déroulera ensuite le samedi 23 octobre de 10h à 17h où cet établissement scientifique construit par l'architecte Aymeric Zublena, qui allie enseignement et recherche, se laissera découvrir. Toute la journée le public pourra ainsi visiter des expositions, fréquenter la galerie des expériences, participer à des animations. Enfin, la Fête de la science offrira des à-côtés bucoliques avec des ballades dans la nature proposées par les Verts terrils pour aller à la découverte des insectes le samedi 23 octobre à 14h30 (inscription sur place le matin. Nombre de places limité) et des séances d'observations en forêt par les animateurs de l'Écomusée, pour tout public, gratuit sur réservation au 04 42 65 42 10, le dimanche 24 octobre à 14h30 et à 16h30 à l'Écomusée de la forêt.

## courteÉchelle, **Luke et les autres**

Ouvert jusqu'au 26 novembre Appel à candidature du tremplin courteÉchelle Tél. 04 42 65 77 00



Tremplin musical pour offrir aux groupes amateurs de la région de belles occasions de se produire sur scène dans de bonnes conditions techniques et faire découvrir leur set au public, courte Échelle reprend du service. Pour y participer, un appel à candidature est ouvert jusqu'au 26 novembre à tous les groupes et artistes amateurs musiques actuelles de la région, sans aucune restriction de style musical (rock, métal, chanson, reggae, rap, électro...). Après une sélection sur écoute, huit groupes seront retenus pour se produire sur les planches de la Maison du Peuple, les 28 et 29 janvier 2011, où un enregistrement de leur prestation leur sera donné. A l'issue de ces deux soirées plusieurs prix seront proposés: la première partie du groupe Luke (le 25 mars 2011), un concert lors du festival Musiques à Gardanne en juin 2011 (cachet 500 ou 1000 €) ou des aides au développement du groupe (communication, enregistrement, bons d'achat). Si vous souhaitez y participer, vous devez faire parvenir un CD de trois titres minimum (compositions uniquement, pas de reprise) accompagné d'un dossier de présentation du groupe ou de l'artiste (historique, press book, coordonnées, adresse mél...) et d'une fiche technique à l'adresse suivante : Service Culture de la Ville de Gardanne, tremplin courteÉchelle, 1 Bd Bontemps 13120 Gardanne. mél. jerome-sainati@ville-gardanne.fr

#### Gardanne: entre ve et réalité

Du 24 au 31 octobre J'ai rêvé Gardanne

Espace Bontemps, entrée libre

Paul Fauchon et Gilbert Bagnis présentent leur nouvelle exposition intitulée *J'ai rêvé Gardanne* qui rassemble près de 200 photos, dont 35 photomontages de lieux bien connus de la ville (comme la mairie, la centrale thermique, l'église, les écoles, Biver...) auxquelles sont adjointes les anciennes photos de classes où de nombreux Gardannais se plaisent à se retrouver, près de leurs anciens camarades. «C'est comme un rêve que l'on a fait tous les deux, explique Paul Fauchon, où on a souhaité représenter des lieux en rajoutant des éléments comme de la verdure, de la mer, des trains touristiques... Ce n'est pas forcément cohérent, mais c'est humoristique. Faire sourire les gens par les temps qui courent a été notre fil conducteur. Il y en a tellement besoin. Et puis avec Gilbert, on a toujours les idées un peu... farfelues.»

Ouverture tous les jours de 9h à l2h et de l4h à l9h Vernissage le mardi 26 octobre à 18h30



## Festival d'automne: ça c'est du cinéma!

Du 22 octobre au 2 novembre. le festival d'automne fêtera sa 22° édition. Une édition sous le signe de l'Algérie, avec un hommage à son cinéma et une rétro consacrée à Rachid Bouchareb. Au total, soixante films à découvrir...

Et c'est reparti pour un tour. Ou plus précisément, pour douze jours, au cœur de l'automne, cette période où la nuit tombe vite et où les giboulées nous poussent à chercher un abri. Ca tombe bien, le 3 Casino et ses 430 fauteuils vous attendent pour partager de la chaleur humaine à la lumière de ses trois écrans qui diffuseront, du 22 octobre au 2 novembre, pas moins de soixante longs métrages venus du monde entier. Six d'entre eux ont été produits et tournés en Algérie et trois seront accompagnés par leur réalisateur: Khaled Benaïssa (pour Ils se sont tus), Mohamed Soudani (pour Guerre sans images) et Liazid Khodja (pour Si Mohand U M'Hand, l'insoumis). D'autre part, le réalisateur français d'origine algérienne Rachid Bouchareb sera à l'affiche avec cinq de ses films, dont le dernier, Horsla-loi, mais aussi les deux avec l'immense acteur Sotigui Kouvaté, London river et Little Sénégal.

Parmi les autres invités, il y aura Mariana Otero pour Entre nos mains, Frédéric Chaudier pour Les yeux ouverts et Pascal Boucher pour Bernard, ni Dieu ni chaussettes. Et pas moins de quatorze films en avant-première, dont La princesse de Montpensier de Bernard Tavernier, L'étrange affaire Angelica de Manoel de Oliveira, La nostra vita de Daniele Luchetti, Un balcon sur la mer de Nicole Garcia ou encore Potiche de François Ozon avec un casting impressionnant: Catherine Deneuve, Gérard Depardieu, Fabrice Luchini et Karin Viard!

La partie la plus conséquente du festival, c'est bien sûr le panorama sur le cinéma mondial, où l'on découvre chaque année des pépites parfois passées inaperçues dans le flot de sorties hebdomadaires : avez-vous entendu parler de Adieu Falkenberg (Suède), L'autre rive (Géorgie), Un homme qui crie (Tchad), La fille la plus heureuse du monde (Roumanie), Le dernier été de la Boyita (Argentine), Lola (Philippines), Life during wartime (États-Unis) ou Poetry (Corée du Sud)? Il y en a près d'une quarantaine comme ceux-ci, et tous méritent le détour.

Le festival d'automne a toujours fait une place à part au documentaire. Cette année, vous découvrirez Entre nos mains de Mariana Otero, un vrai film politique qui suit les employées d'une PME de lingerie féminine. Mais aussi Cleveland contre Wall Street, de Jean-Stéphane Bron, qui raconte comment une ville de l'Ohio a traîné en justice 21 banques américaines début 2008. Ou encore Les arrivants, de Claudine Borries, sur les demandeurs d'asile à Paris, Les rêves dansants, sur les pas de Pina Bausch, la grande danseuse contemporaine qui a initié une quarantaine de lycéens allemands, Guerre sans images, qui revient sur les traumatismes récents de l'Algérie...

Enfin, le festival d'automne proposera trois soirées thématiques : une sur le cinéma italien, une sur Tony Gatlif et sa traditionnelle soirée bollywood avec la projection de New York Masala et un buffet indien à l'entracte. Bon festival à tous!

Du 22 octobre au 2 novembre au 3 Casino Cinéma Programme et horaires sur ville-gardanne.fr















- 1 La jeune compagnie gardannaise, "les Nez en plus", a servi de fil rouge avec de petits numéros de clowns improvisés à partir d'extraits détournés des spectacles présentés.
- 2 Un Don Quichotte en roulotte et débraillé, né d'un père alcoolique mais toujours accompagné de son fidèle Sancho Panza, apostrophe la foule car en guerre contre le chômage et "ces magiciens tortionnaires qui contrôlent le monde.
- 3 Trois danseurs du GUID (Groupe Urbain d'Intervention Dansée) ont présenté des extraits de certaines chorégraphies d'Angelin Preljocaj et offert sur le Cours un joli aperçu de danse contemporaine.
- 4 Autre spectacle de danse particulièrement original, celui du groupe issu des ateliers hip-hop coordonné par le Service Jeunesse, intitulé "On s'emballe" et qui a mêlé danse contemporaine et mouvements hip-hop acrobatiques autour de leur rapport à l'environnement.
- 6 Dernier volet dédié à la danse dans la rue, là où on ne l'attend pas forcément, le spectacle "3 Times" de Wendy Cornu de l'association "Movimento". Un duo plein d'énergie où le public a même joyeusement participé à quelques scènes du spectacle de Don Quichotte, interprété par deux acteurs particulièrement en verve.
- 6 Un concerto à capella avec les corps qui servent d'instruments de musique, la compagnie "Les mains nues" a offert un tour de chant surprenant, joué parmi le public.
- Tentre un Léonard de Vinci baroque et un Mad Max déjanté, la compagnie "Pipototal" a proposé dans les rues de la ville un défilé de machineries aux mécaniques étranges aux sons hypnotiques de musiques des Balkans...
- 8 ... Un défilé ébouriffant qui s'est achevé sur le parking Savine avec feu d'artifice, acrobaties, numéro de drapé...



## Entre poésie de rue et défilé baroque

Une ouverture humoristique avec de la poésie de rue jouée avec brio par un Don Quichoffe et un Sancho Panza, quelque peu marginaux mais très attachants, un fil rouge burlesque étiré par huit clowns, de la danse sous loules ses formes jouée dans la rue, un final déambulatoire assurément baroque aux sons des Balkans, un public nombreux et enjoué... Voici les principaux ingrédients de la dernière édition de Tremblement de rue qui a lancé de belle manière la saison culturelle de Gardanne.



# Des pratiques pour se détendre et s'épanouir

Dans un monde en constante recherche de vitesse et aui semble manquer de temps, les pratiques qui permettent à İ'individu de revenir à lui-même et à son rythme biologique se développent. A Gardanne des associations proposent ce retour à soi avec le yoga, le qi gong et la danse biodynamique.



Qi gong:

combattre

le stress en

dénouant

les blocages

corporels

Le yoga, une discipline développée en Inde depuis des milliers d'années.

Le yoga, qui nous vient de l'Inde, se pratiquait déjà il y a 5 000 ans. C'est une méthode qui associe des pratiques posturales, respiratoires et méditatives visant à préserver ou à améliorer l'équilibre, la santé et les facultés de concentration.

L'association Inspiration Yoga propose des cours de Viniyoga les jeudi et vendredi à

18h15 au gymnase du Lycée Marie-Madeleine-Fourcade. « C'est un style implanté partout dans le monde et le premier à avoir été enseigné aux femmes et en Europe, » souligne Ludmilla Mezadourian, professeur de l'association. Dans la pratique, l'une des spé-

cificités du Viniyoga est la prise en compte de la personne sous tous ses aspects tels que son âge, son sexe, son état de

santé, sa constitution, sa profession, ses habitudes de vie, ses ressources et faiblesses, ses croyances... « Ce n'est pas un style violent où les postures prédominent, explique Ludmilla Mezadourian. La pratique est adaptée pour chaque élève.»

Chaque cours débute par la préparation du corps pour pouvoir ensuite aborder le travail postural proprement dit qui permet d'enlever les tensions musculaires et de retrouver l'axe du corps. Cette pratique s'accompagne

d'un important travail respiratoire. Enfin la séance s'achève par un temps de relaxation guidée. Les cours, qui sont donnés même pendant les vacances scolaires, sont ouverts aux adultes, leurs enfants pouvant les accompagner. Un cours d'essai est proposé. Il

n'y a pas de tenue particulière, il suffit d'être à l'aise. Pour la suite de la pratique une couverture et un coussin sont recommandés. Pour ceux qui seraient intéressés mais qui ne sont pas disponibles les jeudis et vendredis, il est à noter que l'association propose aussi des cours au Canet de Meyreuil le mardi à 9h45, 17h15, 18h30.

Contact: 06 68 07 51 93

A noter également que le club Léo-Lagrange proposait jusqu'en

juin des cours de voga et qu'il est en recherche d'un professeur suite au départ en retraite du précedent.

Le qi gong est une discipline de santé très ancienne venue de Chine où elle est pratiquée depuis des siècles. C'est ainsi que tôt le matin dans les parcs des grandes villes de Chine on peut voir le qi gong pratiqué par des personnes de tous âges, à côté d'autres disciplines tel que le taiji quan.

A Gardanne l'association Corps de Jade pro-



Le gi gong harmonise le souffle et le mouvement.

pose des cours de qi gong le lundi et le jeudi de 18 à 19h. Les cours du lundi ont lieu au 36 cours de la République et ceux du jeudi au parc de la Médiathèque de mai à octobre quand le temps est au beau, et à l'école Château-Pitty le reste de l'année.

Les cours sont dispensés par Jean-Paul Guignette, acupuncteur de profession et passionné de culture chinoise qui s'adonne également à la pratique du taiji quan et à celle de la calligraphie.

« Le qi gong signifie littéralement travail du souffle. Il faut harmoniser le geste à la respiration pour permettre la libre circulation de l'énergie dans le corps. Par une pratique régulière on combat le stress en dénouant les blocages corporels, on acquiert une détente physique et un souffle plus fluide et plus harmonieux. Dans la pratique je tire les cours vers le haut, ce qui nécessite de fournir un effort à travers le travail postural, » souligne Jean-Paul Guignette.

Les postures du qi gong se font debout. De fait, si il n'y a pas de contre-indication médicale particulière, il faut toutefois pouvoir rester debout durant tout le cours. Tous les âges sont bienvenus, la pratique nécessitant une tenue et des chaussures souples. Un cours d'essai est proposé. Plus d'informations sur www.acupuncture-energetique.com. Contact: 06 78 95 45 93

Les Ateliers Associatifs et Créatifs M'am Magda Pha ont pris leurs quartiers tous les jeudis de 19h à 23h à l'école Château Pitty. Trois jeudis par mois ils proposent plusieurs ateliers, le jeudi restant étant uniquement consacré à la danse biodynamique.

C'est Annie Houriet Perrenot qui donne les cours de danse biodynamique. « C'est une pratique qui se propose de retrouver le mouvement du corps libre, animal. Il y a un important travail sur la colonne vertébrale et la pratique permet de réparer les pertes de motricité liées à de mauvaises pratiques antérieurs. On apprend aussi à aller vers le ressenti, à être acteur de son mouvement et à l'extérioriser. Le travail de la créativité permet par le mouvement d'aller vers la danse. » Le cours débute par une préparation physique, puis une pratique sur le mouvement

#### Danse biodynamique: retrouver le mouvement du corps libre, animal

régénérateur, un travail sur la conscience du centre corporel, et une préparation émotionnelle. Tout le monde peut pratiquer à partir de 16 ans du moment qu'il n'y a pas de contre-indication à la gym. « Chez nous il n'y a pas de grand écart, chacun fait en fonction de ses possibilités. C'est une pratique qui peut aussi être intéressante pour des gens qui font du théâtre ou encore pour lutter contre la timidité. » L'association propose également de la gym de maintien et de remise en forme assis sur une chaise.

Autre atelier, l'amma assis. Deux praticiennes diplômées proposent des massages habillés, assis sur un siège ergonomique, avec travail sur les méridiens et sur les points de pression. Une pratique qui vient du Japon où elle est particulièrement développée dans les entreprises. Une fois par mois on approfondit la méthode par l'apprentissage de l'automassage, et une fois par trimestre des conférences sont organisées.

Enfin, il y a l'atelier raconte toi qui propose un travail graphique et d'écriture, où l'on réalise un petit livret dans lequel on parle d'une personne qui nous tient à cœur. « Il peut s'agir d'un parent, d'un ami, de soi-même. L'objectif est de créer un support pour développer l'oralité, de faire un livre pour raconter. C'est une création personnelle que l'on va montrer à qui l'on veut, » souligne Annie Houriet Perrenot.

L'amma assis, un moment de pure détente.



## Retrouvailles automnales

Tout est fait par l'équipe du CCAS nour que la journée se nasse au mieux

Le repas d'automne offert par la municipalité aux retraités est toujours un moment fortement attendu. Le 9 octobre dernier, ils ont été plus de 900 à se retrouver à La Halle autour d'un bon repas et sur la piste de danse.



en ce lemps de

rentrée sociale

bien difficile

Neuf cent vingt six retraités, dont une cinquantaine de personnes de la Maison de retraite, ont répondu favorablement à l'invitation lancée par la municipalité. Comme chaque année, de gros efforts se sont faits ressentir sur les coiffures, le maquillage, les toilettes. « C'est un moment important pour nous, expliquent les retraités. Non seulement nous avons droit à un repas de maître, mais cela permet aussi à tous ceux qui se perdent de vue, qui

ne sortent plus beaucoup de par an. Puis les adeptes de la piste de bal ne sont pas oubliés, il v avait cette année de bien jolies danseuses pour animer l'après-midi!»

Eh oui, cette journée va bien

au-delà de la bonne chaire. Bien avant 11h, les premiers invités attendent l'ouverture des portes devant La Halle et les discussions vont déjà bon train. La file d'attente s'allonge lorsqu'à 11h30, Roger Meï, son épouse et les élus accueillent les retraités, une rose à la main en guise de bienvenue. Installés à leur table, ils découvrent un menu où les mots mettent déjà l'eau à la bouche, pendant que les serveurs apportent les amuse-bouches le temps que tout ce beau monde prenne place. Sur la scène. Roger Meï se félicite d'avoir en ce jour battu le record de bises, près de 2000, soupçonnant avec humour le passage répété de certaines...

Comme l'a souligné Karine se revoir, au moins une fois Un moment de plaisif Martinez, conseillère municipale déléguée au troisième âge, « cette journée est un moment de partage et de convivialité. Par l'intermédiaire de son fover Nostre Oustau, la municipalité développe chaque année des

activités pour les retraités, du sport à différents niveaux, des sorties, des activités culturelles et manuelles, des ateliers autour de la prévention routière, de la diététique, de la lecture. Je tiens d'ailleurs à remercier les animatrices qui le font vivre, en particulier Samia qui vit auprès d'eux depuis plusieurs années. Je tiens également à vous faire part d'un projet d'agrandissement de l'unité Alzheimer au Domaine de l'Olivier où Mme Bosseau et son équipe font un travail formidable auprès des résidents. » Une nouvelle accueillie avec soulagement par ceux qui sont confrontés de près ou de loin à cette maladie et sur laquelle nous reviendrons dans un prochain numéro. Maryse Blangero, adjointe à l'action sociale, poursuit en soulignant l'importance de journées de ce type, « faites d'échanges, de plaisirs, en ce temps de rentrée sociale bien difficile. » Après avoir souhaité un bon appétit aux invités, les bons petits plats se sont succédé, les calories quant à elles, sont restées sur la piste du bal. Il est plus de 18h lorsque les derniers retraités quittent avec regret La Halle. La journée est terminée mais les souvenirs restent présents.

Entourée du Maire, de son épouse et des élus Karine Martinez a souhaité une helle journée aux invités



## Étincelle 2000 a IO ans

Le 26 septembre dernier. l'association éfincelle 2000 a fêté ses 10 ans. Une décennie d'actions en faveur des personnes handicapées et de leurs proches. L'association est présente sur tous les terrains et peut compter sur l'aide précieuse de bénévoles.

Étincelle 2000 est née fin 1999 à l'instigation de Gérald Panciatici, son premier président, du regroupement de personnes handicapées et de leurs familles qui rencontraient des difficultés, notamment d'ordre financier. Fonctionnant au départ uniquement avec des bénévoles et tenant deux permanences hebdomadaires à la Maison du Peuple, l'association qui couvre le Bassin minier prend très vite de l'ampleur et pose ses valises en

février 2001 à côté de l'école de Fontvenelle. En 2008 elle s'installe dans ses locaux actuels, parc du Vallat au quartier Font du Roy. Aujourd'hui elle compte pour expérimenter sept employés, soit quatre chauffeurs - accompagnateurs, un agent logistique et deux administratifs. Cette équipe, épaulée par des bénévoles, travaille pour les

quelque 150 adhérents d'Étincelle 2000, mais aussi à l'occasion pour d'autres personnes envoyées par des partenaires institutionnels tels que le CCAS de Gardanne.

Des afeliers de

fauteuil roulant

ce que cela

représente

au quotidien

« Nous proposons une aide pour toutes les formalités administratives, explique Karine Roger, employée de l'association. Nous assurons aussi un accompagnement à la mobilité tous les jours de la semaine, à la demande. Un service qui est proposé uniquement à nos adhérents et sous certaines conditions. L'année dernière ils ont été 75 à en bénéficier. Nous avons quatre chauffeurs et deux véhicules af-

fectés à cette tâche et ne souhaitons pas aller audelà car l'association n'a pas vocation à devenir une société de transports.»

Étincelle 2000 a aussi pour vocation l'intégration sociale et citoyenne des personnes handicapées, ainsi que la rupture d'un certain isolement. A cette fin elle propose des activités

de loisirs tels que des ateliers de jeux, de poterie ou de peinture, des sorties à thème, des lotos, des expositions ou des ventes de tableaux encadrés par des bénévoles.

« Nous faisons aussi de la sensibilisation au handicap auprès des scolaires, du primaire au lycée. Des équipes composées de deux personnes handicapées et de deux personnes valides qui ont quelqu'un de leur entourage avec un handicap, témoignent de leur quotidien et échangent avec les élèves. C'est aussi l'occasion d'organiser de petits ateliers de braille, de canne blanche et de fauteuil roulant, pour que les enfants expérimentent l'usage de ces outils et ce que cela peut représenter au quotidien, » poursuit Karine.

Étincelle 2000 est également membre fondateur de l'association Parcours Handicap 13 qui aide les personnes handicapées dans la formulation du projet de vie, élément demandé lors de l'élaboration du dossier d'ouverture de droits MDPH (Maison Départementale des Personnes Handicapées). En partenariat avec la commune de Gardanne et la société MP Industrie, l'association collecte les bouchons en plastique dans trois conteneurs installés à côté de ses locaux. Les fonds récoltés aident au financement de projets tels que la location d'un poney pour qu'un élève handicapé puisse accompagner ses camarades de classe lors d'une sortie à la campagne.

Toutes les bonnes volontés sont bienvenues à l'association que vous pouvez contacter au 04 42 58 26 88.



Le volet transport de l'association connait un succès sans cesse croissant

#### VÉHICULES

- Vds MBK Xlimit 50 cc, 6 800 km, 1ère main, toute d'origine, 1 600€, Tél. 06 24 34 04 13
- Cause décès vds Renault Laguna expression 7cv, 2004, essence, blanche, 108 000 km, ttes options, suivi scrupuleux chez concessionnaire, 1ère main, BE, 3 800 €, Tél. 04 42 51 38 35
- Cause départ étranger, vds 407 SW premium pack 2,0 l hdi 16v FAP 140 ch 28500 km année 2009, garantie constructeur 31/3/2011, nombreuses options, 22000€ à déb. Tél. 04 42 58 18 23 - 06 61 22 68 87
- Vds Renault **Mégane** essence. an 1999, by manuelle, 190 000 km. clim, ABS, vitres élect., ct ok, prix 1 500€, Tél. 06 64 12 63 57
- Vds scooter Kymco 2x12, 50 cm3, 4 500 km, prix 750€ + moto Xlimite MBK, 50 cm3, 21 000 km, pot échappement, pignon, batterie changés moins de 6 mois, prix 900€. Tél. 06 73 99 67 98
- Vds Suzuki Gd Vitara 1.9 DDIS janvier 2007, 1ère main non fumeur, état neuf, 78 000 km, 5 portes, anthracite, entretien Suzuki, aucun frais à prévoir, courroie changée 75 000 km, attelage attache automatique, 14 000€ ferme, Tél. 06 07 68 45 44
- Vds camion pizzas tt équipé, four à gaz, proche du centre Tél. 06 14 91 16 46
- Vds Suzuki V-Storm DL 650, an 2007, 1ère main, 5 900 km, tt équipé, selle super confort, valises, protection moteur, pare carter, top case, sacoche, tapis... 5 690€, Tél. 06 11 55 55 92
- Vds Peugeot 306, 3 portes, an 1997, ct 7/10 ok, moteur HS, 250€ à déb. Tél. 06 18 60 08 12
- Vds fourgon Peugeot J9 diesel année 80, 115 000 km, ct ok, 1 000€ Tél. 06 83 92 79 78
- Vds Peugeot 406, diesel 2l, hdi, 110 ch, ttes options (GPS, ordi. de bord, clim...) BE, 138 000 km, mai 2002, non fumeur, prix à déb. Tél. 06 29 24 52 84

#### LOGEMENT

- Wds garage Biver, 17 m2, 15 000€ prix ferme, Tél. 06 75 50 64 31
- Vds en Ardèche, 15 km d'Aubenas, maison de village, 120m2 avec cuisine ouverte, salle à manger avec cheminée, salon, chambre, wc, à l'étage chambre mansardée & salle d'eau. terrasse & jardinet, 140 000€ à déb. Tél. 06 14 72 21 46
- Cherche à louer ou acheter local de 150 à 200 m2 en RdC Gardanne ou Biver, Tél. 06 25 68 08 87 -06 12 53 06 92
- Part. recherche grand cabanon habitable avec eau, électricité, terrain dans le 13,83 ou 84, location à l'année, faire propositions, urgent, Tél. 06 71 03 60 36
- Part. loue T4 rés. Le Gauguin à Gardanne, 75 m2, cuisine + séjour, salon, 2 chambres, sdb, wc, grand placard & cave, chauffage central fuel, TBE, 1er ét., ensoleillé, libre décembre

- 2010, loyer 770€ + charges, Tél. 06 09 20 78 67
- Vds beau T4, 90 m2, cuisine US, salon, 3 grandes chambres, sdb, terrasse 50 m2, grenier, Tél. 06 32 14 97 21
- Loue Gardanne appt T2, 40 m2 dans vieux village, refait à neuf, 2 mn du centre-ville, loyer 550€ hors charges. Tél. 06 34 56 13 19
- Recherche petite maison ou appt T3 avec jardinet ou avancée, loyer maxi 800€, Tél. 06 26 85 14 29
- Loue Risoul 1850 studio 5 couchages tt équipé, TV, DVD, ttes périodes, prix divers, WE hors vacances scolaires Tél. 06 73 46 20 42
- Couple cinquantaine cherche petite maison à acheter ou à louer dans villages aux alentours de Gardanne budget 180 000€ Tél. 06 70 88 59 94 Vds snack Lycée Fourcade, loyer
- 580€, prix 40 000€ Tél. 06 59 92 79 29
- Loue garage sécurisé 50€ ds rés. centre-ville pour moto ou scooter Tél. 06 18 60 08 12
- Part. vd très belle maison de village entièrement rénovée, T3, 65 m2 transversant, cuisine, séjour-salon avec terrasse, 2 chambres, 2 WC, buanderie & garage aménageable en pièces à vivre. 248 000€. Tél. 06 80 94 09 46
- Part. loue St-Savournin, appt 65 m2, séjour-salon, cuisine, 1 chambre, centre village, 2e ét., 590€ Tél. 06 09 17 83 14
- Part. vend Gardanne T4 dernier étage, 95 m2, rés. calme, cave, parking, proches commodités 220 000€ Tél. 06 14 68 31 28
- Part. vend appt. T4 transversant ds rés. calme Qu. des Aires, prox. commerces & lycée, balcon, loggia, cave, emplacement voiture, ag. s'abstenir, 217 000€ Tél. 06 23 22 37 56

#### **DIVERS**

- Vds machine à mini-donuts, neuve dans le carton, 20€,
- Tél. 06 10 82 26 60
- Vds salle à manger, année 1940, Art Déco, table & rallonges + 6 chaises vaisselier + desserte, prix 2 000€, Tél. 06 14 78 12 82
- Vds meubles en pin TBE, table rectangulaire + 4 chaises 500€, vaisselier 2 portes 200<sup>e</sup>, bahut avec 6 tiroirs 200€, console 150€..., vente séparée possible Tél. 06 19 97 48 15
- ▶ Vds chambre Louis-Philippe en BE avec tour de lit en 140, chevet & commode, 320€ à déb., Tél. 06 16 57 04 31
- Vds fauteuil relax BE 3 positions, valeur neuf 550€, cédé 60€ + machine à coudre industrielle BE 100€, Tél. 04 42 58 35 42
- Vds cheminée à bois en fonte supra énergie réf HF8955 jamais servie, valeur 1 600€, vendue 700€ à déb., Tél. 06 66 01 65 27
- Vds **bureau** 0,85x1,40 avec 2 caissons, 5 tiroirs, 50€
- Tél. 06 23 10 81 19 04 42 58 11 57 Vds 2 chaises style Colonial + 1 petit escabeau, 25€ le tout, Tél. 04 42 27 53 96

**Énergies** n°343 - du 19 octobre au 3 novembre 2010 bimensuel édité par la mairie de Gardanne

Service Municipal de Comi unication

273, Avenue Léo-Lagrange 13120 Gardanne Tél. 04 42 65 79 00 Fax: 04 42 65 79 01

site: www.ville-gardanne.fr • mel: info@ville-gardanne.fr

- Directeur de publication: Roger MEI Rédacteur en chef: Marc NOTARGIACOMO Rédaction: Bruno COLOMBARI, Carole NERINI, Loïc TANIOU, Stéphane CONTY •
- Conception/Réalisation PAO: Hervé POYEN
   Secrétariat: Claudine LOUBIERE
   Impression: CCI, 9 Av. Paul-Heroult 13342 Marseille Cedex
  - Abonnement: 3 € Dépôt légal: 1990 ISSN 1247-9233 ●
- Vds nombreuses peluches neuves de 0,50 à 1€, Tél. 06 17 72 60 32
- Vds 3 ensembles complets avec chapeau pour mariage, taille 44, achetés chez Instinct de Femme.
- Tél. 06 25 76 00 20 (journée) 04 42 65 92 41 (à partir de 21h)
- Vds **pour bb,** parc bois 50€, tapis éveil 40€, trotteur 8 roues 35€, apprenti marcheur 20€, porte bb dorsal . 20€, transat de bain 5€, Tél 06 11 69 09 89
- Vds poussette bb 10€ + transat bb marque Chicco 15€ + pompe AX diesel injection 20€ + roue de secours galette 15€, Tél. 06 41 66 11 97
- Vds armoire noire L 190 avec 2 larges portes coulissantes miroir 80€, bureau angle ado, nbreux rangements L 120, hêtre clair 40€, bodyleg 20 €, Tél. 04 42 51 49 33
- Vds crochet attelage complet avec faisceau pour Touran, état neuf, 200€, Tél. 06 80 84 97 49
- Vds table salle à manger bois massif + 4 chaises, pte rénovation à prévoir, 80€, tél. 06 14 78 24 81
- Vds manteau cuir gris façon trench T40, TBE, 120€, jupe cuir noir T38, 15€, bottillons Kicker 's marron P40, BE, 25€, appareil photo numérique bridge Sony,DSC-H5/Silver, grand écran & accessoires 220€, lanterne Camping Gaz 30<sup>€</sup> Tél. 04 42 65 84 24
- Vds 2 doubles fenêtres en bois exotique ouverture 128,5x97, double vitrage 25€ l'unité, 40€ les deux, volet bois avec fermeture pivotante 78x49,5 prix 20<sup>€</sup>, PS2 & 2 jeux prix 70<sup>€</sup>, scanner plat Canon & CD de configuration 40€, Tél. 06 26 25 08 70
- Vds piano droit ancien, BE, 300€ à déb., 2 lits jumeaux bois en 90 avec literie, BE, 200€, rameur Care & stepper 100€, Tél. 04 42 51 55 62
- Vds ordinateur mini PC Acer 112 Go + clavier ss fil + subwoofer, processeur 3800 + amd Athlon 64x2 Dual Core 2.00 Ghz, Windows Vista Edition Familiale Premium prix 299€ Tél 04 42 65 92 18
- Weight William Weight William Weight Trophy 100<sup>€</sup> + siège de table Bébé Confort 15<sup>€</sup> + bouée Seat Cocoon Smoby neuve 35€ Tél. 06 29 80 31 47 Vds fenêtre alu double-vitrage
- 1,40x1,30 prix 150€ Tél. 04 42 53 24 52
- Vds **buffet** bibliothèque Louis-Philippe merisier massif, buffet 3 portes, 3 tiroirs, vitrine 3 portes, haut. 220 larg. 50 long. 200, valeur 3 000€, cédé 1 000€ à déb. + TV Radiola 55 cm TBE 50€, Tél. 06 82 14 35 71

- Vds chaînes neige neuves nour roues de 175-70-14 à 205-60-14 valeur 31€, vendues 15€, montage facile, Tél. 06 73 46 20 42
- Vds porte pleine PVC 70 cm large, état neuf avec cadre 780x1990 intérieur, 250€ à déb.
- Tél. 04 42 58 18 86/06 27 56 25 29
- Vds service de table porcelaine fine de Bohème blanche liseret or, 70 pièces, prix 180€ + banc de musculation neuf 100€, Tél. 06 21 18 48 11
- Vds plate-forme vibrante (power plate) David Douillet, BE, 50 € + machine à café Nespresso Magimix 19 bars non utilisée 50€, Tél. 06 20 28 95 79
- Vds **cheminée** Philipps avec insert & poutre BE, très peu servi, 700€ Tél. 06 68 89 14 65 ou 04 42 26 13 01 après 19h
- Vds paires double rideaux tissu provençal coloris bordeaux, bleu et un carreau jaune/blanc, froncé 1,40x2,40, prêt à poser 40€ la paire + coupe cristal Arque & pied lampe assorti 50€, Tél. 04 42 58 08 55
- Vds living, table avec rallonges, 4 chaises, Régence merisier massif, table basse, meuble TV, TBE, prix 1400€, Tél. 06 15 93 32 41
- Vds poêle à mazout Godin TBE, servi 1 hiver, capacité 9 litres & livret entretien 150€ + TV couleur 36 cm Deawood & télécommande 60<sup>€</sup> à déb. Tél 06 13 53 50 74
- Vds salle à manger complète + meuble TV en bambou des Philippines 300€, Tél. 06 25 13 38 74
- Vds 2 pneus neige Michelin alpin neufs avec jantes pour Mégane II 195x65x15 servis 3 mois, prix 100€, Tél. 06 24 98 78 49
- Vds rameur magnétique SR905 noir marque Striale, état neuf, prix 120€ Tél. 04 42 58 48 57
- Donne capsules de bouchons de champagne Tél. 04 42 58 15 76
- Vds VTT neuf 26" noir & rouge, 350€ à déb. Tél. 06 26 62 36 40 Vds vêtements fille 6 ans & gar-
- çon 3 ans & chaussures TBE de 1 € à  $5^{\epsilon}$  pièce + costumes 5, 6, 7 ans de  $15^{\epsilon}$  À  $20^{\epsilon}$  pièce, Tél. 06 09 02 89 88 Vds appareil abdos 20€ + parc
- bois enfant 20€ + 2 enceintes 3 voies 50 W RMS Avid 60€+ bouteille gaz 5<sup>€</sup> Tél. 06 81 75 55 34
- Vds appareil photo numérique reflex mono objectif avec objectif interchangeable 14-45 mm Olympus E300 + objectif Olympus digital 40-150 mm prix 300€ Tél. 06 08 52 51 73

Monique, KÜGLER Josef, EISSNER Reinhard, GIREL Liliane épse DUTRAIT, BARTOLETTI Lina vve ISSOGLIO, ABAD Robert

#### **NAISSANCES**

OLIPE Orianne, SCHMITT Calel, SANCHEZ Mathys, COLOMBO Ethan, LOMBARDI Ema, ZEMMOURI Selyan, RAHOU Nahel, HA-TIL Elina, KADRI Amel, COLLO Léandro, ASSOLEN RISSO Maxence, CHERIF Lilou, GRUMO Angélina, BIANCHINI Ambre, BOSCA Bastien, OTT--LARCHER Lila, DANILOV Sofia

#### **MARIAGES**

JAFFRES Lionel/SALESE Dominique, VELEZ Alain/BROUSSE Marie, PASCAL Paul/CIRAVEGNA Agnès, ABDI Mohamed/KERROUM Zahra

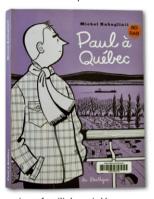
FOURNIER Nicole vve LEMAIRE, PASSOT Daniele, COHIN Claude, DEDON Dominique épse LESTIENNE, VENTURI Serge, DO-MENICI Christine-Lucie, LOPEZ Anna épse LUCAS, GALON

## Ce que lisent les lycéens

Celle année encore les élèves du Lycée agricole de Valabre s'engagent dans le prix littéraire des lycéens et Apprentis de la région Paca en partenariat avec la Médiathèque et la librairie "Aux Vents des Mots". Ils liront six romans et six BD. Partagez leurs lectures. en voici une petite sélection.

#### Paul à Ouébec

Michel Rabagliati La Pastèque, 2009 C'est un peu de la vie de l'auteur dont nous parle cette chro-

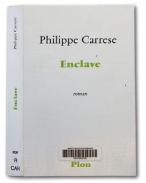


nique familiale qui démarre en juin 1999 et finit en novembre 2000. Des relations pleines de tendresse et d'amour, avec, pour fil conducteur, la vie de Roland, le patriarche de la famille. Cette bande dessinée nous fait passer par tous les sentiments: de la gaîté au début avec les vacances en famille à la profonde tristesse avec le récit de sa fin de vie. Poignant.

#### **ROMAN** Philippe Carrese

Enclave - Plon, 2009

Un camp de travail en 1945. Les Allemands fuient devant l'avancée des Soviétiques. Les prisonniers livrés à eux-mêmes se



réorganisent. Ils créent la république de Medved. Philippe Carrese, que l'on connaît pour ses polars marseillais, nous entraîne sur les pas de Matthias qui décrit dans son cahier la haine et l'amour dont sont capables les hommes, leur capacité à retrouver les réflexes du despotisme et de la soumission. Un livre fort sur la nature humaine.

#### La saison des flèches

Guillaume Trouillard & Samuel Stento - La Cerise, 2009 Retrouvez l'univers joyeusement

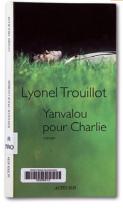


absurde de Samuel Stento et Guillaume Trouillard dans ce western d'intérieur, satire drôle et désespérée de notre monde modeme. On y suit les péripéties de retraités qui commandent une boîte de conserve contenant une famille de Sioux. Une fois ouverte, elle libère ces "natifs" miniatures, qui vont se développer, planter leur tipi dans le salon ou tailler des pirogues dans le buffet...

#### **ROMAN** Yanvalou oour Charlie

Lyonel Trouillot Actes Sud, 2009

Mathurin voit son passé ressurgir quand Charlie, adoles-



cent en cavale et originaire du même village que lui, vient lui demander son aide. Pour Lyonel Trouillot, grand écrivain haïtien, «il n'y a d'écriture que politique. » Et poétique, pourraiton ajouter, tant la musicalité du texte est ici importante. Roman à quatre voix. Yanvalou pour Charlie dresse un portrait réaliste et désespérant de Haïti et des hommes qui la peuplent.

#### Je mourrai pas gibier Alfred - Delcourt, 2009

Adaptation du roman de Guillaume Guéraud, voici une BD "coup de poing". Les dessins d'Alfred, sobres et métaphoriques, donnent toute leur force au texte et

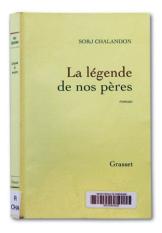


à son difficile sujet. Dès les premières cases, c'est le plongeon dans le vide, l'inéluctable, au travers du geste effroyable de Martial. Geste qui ne fait que répondre à la bêtise et à la violence des habitants de Mortagne dont la devise est «ie suis né chasseur, je mourrai pas gi-

#### ROMAN La légende de nos pères

Sorj Chalandon Grasset 2009

Lupuline demande à Marcel, le narrateur, d'écrire l'histoire de



son père, Beuzaboc, ancien cheminot résistant. Il accepte espérant ainsi retrouver la trace de son propre père, héros discret de l'armée de l'ombre. dont il ne sait rien. Mais au fil du récit s'installe le malaise. Un beau roman sensible sur la mémoire familiale et collective, la transmission et la construction de soi au travers des relations pèreenfant.

La Médiathèque est ouverte le mardi de 13h à 19h. le mercredi el samedi de 10h à 17h. le jeudi et le vendredi de 14h à 18h

Consultez l'état de vos prêts et réservez sur le site www.mediatheque-gardanne.fr

#### Faire de la politique autrement

Comment est-il concevable qu'au 21 e siècle on continue à rejeter les idées, les initiatives apportées par d'autres, au prétexte que les personnes qui les présentent ne sont pas du "bon camp"?

Ici, à Gardanne on vit depuis trop longtemps sous la coupe d'une idéologie qui bloque le développement de la commune, créant une situation financière dangereuse pour la commune.

Faire de la politique autrement, c'est le respect des autres.

Faire de la politique autrement, c'est un esprit de coopération entre toutes les gens de bonne volonté: voilà ce que nous voulons, ce que nous proposons à celles et ceux qui veulent préparer l'avenir de Gar-

Faire de la politique autrement c'est comprendre que les adversaires d'hier peuvent être les partenaires de demain dans la mesure où les objectifs sont communs et acceptés. C'est en ce sens qu'Élan pour l'Avenir s'est engagé dans un rapprochement avec d'autres structures politiques locales, avec des personnalités connues de notre ville et ce pour réussir ensemble à construire un projet partagé.

François-Michel Lambert et Bruno Amic, groupe Élan pour l'Avenir elanpourlavenir@free.fr ou sur http://elanpourlavenir.free.fr

#### Adresses et téléphones utiles

Mairie annexe de Biver Tél. 04 42 58 39 74

#### **PERMANENCES DES SERVICES**

#### • Service Jeunesse:

lundi, mardi, jeudi de 17h30 à 19h30, mercredi de 15h à 18h. Pendant les vacances scolaires, activités du lundi au vendredi de 14h à 21h.

#### Centre Communal d'Action Sociale (CCAS)

square Deleuil - Tél. 04 42 65 79 10

Assistantes Sociales

lundi, mardi, jeudi et vendredi de 9h à 12h30 sur RdV.

• personnes âgées

mercredi après-midi sur RdV.

• aide légale

mercredi de 9h à 11h30 sur RdV.

#### Service Habitat

22, rue Jules-Ferry - Tél. 04 42 51 56 87

Logement

Lundi et vendredi de 14h à 17h sur RdV.

Réhabilitation

Mardi et ieudi de 14h à 17h sur RdV.

#### Et les lilas sont morts

On nous parle d'un temps...

En feuilletant le coûteux supplément en papier glacé pour le 20<sup>e</sup> anniversaire du journal énergies, nous avons ressenti une certaine nostalgie.

En ce temps là notre Ville accueillait la formidable Maison du Dr La Piana, organisait le Salon du livre antifasciste ou encore lançait Arts et Festins du Monde. On inaugurait le nouveau Centre aquatique, hélas non couvert, on faisait revivre le cabanon de Cézanne, abandonné depuis, et on lançait le Conseil Municipal des enfants, belle initiative disparue depuis 3 ans.

Aujourd'hui notre Ville est en panne de projets innovants, se contentant de calquer les mêmes évènements d'une année sur l'autre.

Même si ces moments populaires ne manquent pas d'intérêt, nous devons faire preuve d'audace et d'imagination.

Il nous faut rester fidèles au meilleur de la mémoire de Gardanne tout en affichant l'ambition d'une Ville en phase avec son temps.

C'est ce défi qui motive notre engagement. Nous vous invitons à nous rejoindre pour construire ensemble le Gardanne de demain.

Grégory Calemme / Pierre Sandillon 06 12 48 44 13 www.gardanne-reussir-ensemble.com

#### Précision

La loi fait obligation de réserver une tribune de libre expression aux élus minoritaires. Les contenus de ces articles sont placés sous l'entière responsabilité de leurs auteurs et ne sauraient engager la responsabilité du directeur de la publication.

### Pour joindre un élu, téléphoner au 04 42 51 79 00

■ Yveline Primo, 1ère adjointe déléguée à Biver, aux finances, au personnel, à la sécurité, aux élections. Sur RdV à la Mairie de Gardanne. Sur RdV à la Mairie de Biver le jeudi matin (04 42 51 79 16 ou au 04 42 58 39 74).

Bernard Bastide, 2e adjoint délégué à l'environnement : prévention des risques de pollution "air et eau", gestion des déchets ménagers et industriels, développement valorisation et promotion de la charte de l'environnement. Sur RdV à la Mairie de Gardanne ou à la direction des Services techniques avenue de Nice

Nathalie Nerini, 3 º adjointe déléguée à l'enfance, la jeunesse, le sport, l'insertion et l'emploi. Sur RdV à la Mairie de Gardanne le lundi de 9h à 16h30. (S'adresser au 04 42 51 79 16 / 17).

Jeannot Menfi, 4e adjoint délégué aux travaux/maintenance liés à la voirie, aux bâtiments communaux et réseaux, au patrimoine (dont régie des cimetières) au logement, à l'état civil et affaires administratives, aux anciens combattants. Sur RdV le jeudi à la Mairie de Gardanne de 11h à 12h.

Maryse Blangero, 5 e adjointe déléguée à l'action sociale. Sur RdV le lundi matin de 10h à 12h à la Mairie de Gardanne. CCAS 04 42 65 79 10. Mustapha El Miri, 6e adjoint délégué à l'action culturelle, aux équipements culturels, aux fêtes et cérémonies. Sur RdV le mardi matin à la Mairie de Gardanne de 11h à 12h.

Jocelyne Arnal, 7 e adjointe déléguée au budget, à la formation et aux nouvelles technologies. Sur RdV le mercredi après-midi à la Mairie de Gardanne.

Jean-Paul Peltier, 8e adjoint délégué à l'urbanisme, à la mise en oeuvre du PLU, à l'habitat. Sur RdV le mercredi après-midi à la direction des services techniques, avenue de Nice. (S'adresser au 04 42 51 79 50). Guy Pinet, 9 e adjoint délégué à la vie scolaire et à la restauration collective. Sur RdV le mercredi matin à la Mairie de Gardanne de 9h à 11h30.

## Conseil municipal du 7 octobre 2010

#### Un hommage à Georges Charpak a été rendu en début de séance

N°I - Approbation du compte-rendu du Conseil municipal du 30 juin 2010.

Pour: 28: Abstentions: 4 (A Gardanne, il est temps de changer. Élan pour l'avenir)

N°2 - Décision modificative n°1, budget principal, exercice 2010.

Pour: 26; Contre: 4 (A Gardanne, il est temps de changer, Élan pour l'avenir): Abstentions: 2 (Gardanne réussir ensemble)

**N°3** - Autorisations de programme.

Pour: 28: Abstentions: 4 (A Gardanne.) est temps de changer, Élan pour l'avenir)

N°4 - Information: point sur la rentrée sco-

#### Pas de vote sur cette question

N°5 - Avis du Conseil municipal sur les mesures de carte scolaire pour l'année 2010.

#### Unanimité

N° 5 - Installation d'un parc photovoltaïque au Terril des Sauvaires. Signature d'une promesse de bail emphytéotique administratif avec la société E.on.

Pour: 28: Contre: 4 (Gardanne réussir ensemble. Élan pour l'avenir)

N°7 - Autorisation donnée à la société E.on Climate & Renewables à déposer une demande de défrichement sur un terrain communal

Pour: 28: Contre: 4 (Gardanne réussir ensemble, Élan pour l'avenir)

N°8 21 9- Décision modificative n°1, budgets annexes du Service de l'eau et du Service de l'assainissement, exercice 2010.

Pour: 30: Abstentions: 2 (A Gardanne, il est temps de changer)

N°IO - Demande de subvention pour la réhabilitation du puits Y. Morandat (Hôtel d'entreprises) auprès du Feder.

Pour: 30; Abstentions: 2 (Élan pour l'avenir)

N°II - Accord d'une subvention exceptionnelle pour le projet porté par l'association Partager la terre.

#### Unanimité

N°12 - Adhésion de la ville à l'association EAU (Élus, associations, usagers).

Unanimité

N°13 - Subvention exceptionnelle à l'Avenir Sporting Gardannais (ASG).

#### Unanimité

Mr Bastide ne participe pas au vote

N°14 - Nouvelle politique tarifaire, secteur "Éducation" de la ville, approbation du principe du quotient familial et des tarifs.

Pour: 28: Contre: 4 (Cardanne réussir ensemble, Élan pour l'avenir)

N°15 - Signature de convention avec la Caisse d'allocations familiales des B-d-R pour le secteur ALSH.

#### Question retirée de l'ordre du jour

N°16 - Revalorisation de la participation pour non réalisation d'aire de stationnement (PNRAS). Délibération annulant et remplaçant celle du 7/09/1989.

#### Unanimité

N°17 - Instauration de la participation pour voirie et réseaux (PVR).

#### Unanimité

N°18 - Modification des taux de la Taxe locale de l'équipement (TLE). Délibération annulant et remplaçant celles du 19/12/1991.

#### Unanimité

N°19 - Acquisition d'emprise de terrain.

#### Unanimité

N°20 - Constitution d'une servitude au profit d'ERDF.

#### Unanimité

N°21 - Acquisition d'emprise de terrain (par cession gratuite et cession onéreuse).

#### Unanimité

N°22 - Acquisition d'un terrain situé à Bompertuis dans le cadre d'une liquidation judiciaire

#### Unanimité

N°23 - Constitution d'une servitude de passage de canalisation d'eaux-usées.

#### Unanimité

N°24 - Signature d'avenants, réaménagement du Cours, section Forbin/Bontemps.

Pour: 30: Abstentions: 2 (Élan pour l'avenir)

N° 25 - Constitution d'une servitude de passage d'un câble d'alimentation HTA.

#### Unanimité

N°25 - Constitution d'une servitude d'occupation du domaine communal à Malespine (implantation d'un poste de transformation).

#### Unanimité

N°27 - Constitution d'une servitude d'une ligne électrique souterraine à Malespine.

#### Unanimité

N°28 - Demande de subventions au Conseil régional pour une mission d'animation du Pidaf pour l'année 2011.

#### Unanimité

N°29 - Approbation du programme 2011 de travaux d'amélioration et d'entretien de la forêt communale conclu avec l'ONF et demande de subvention au Conseil général.

#### Unanimité

N°30 - Approbation du programme 2011 de travaux d'entretien des pistes DFCI et demande d'intervention des services du Conseil général.

#### Unanimité

N°31 - Signature de convention de mise à disposition d'un agent de la commune auprès du Syndicat intercommunal des transports urbains du Bassin minier de Provence.

#### Unanimité

N°32 à 33 - Créations d'un poste de Responsable du service systèmes d'information et d'un poste de responsable du service petite enfance

#### Unanimité

N°34 - Création d'un poste d'adjoint d'animation de 1ère classe par transformation d'un poste d'adjoint d'animation de 2<sup>e</sup> classe.

#### Unanimité

N°35 - Création d'un poste d'adjoint technique de 1ère classe par transformation d'un poste d'adjoint technique de 2<sup>e</sup> classe.

#### Unanimité

N°36 - Création d'un poste d'adjoint administratif de 1ère classe par transformation d'un poste d'adjoint administratif de 2° clas-

#### Unanimité

N°37 - Création d'un poste d'auxiliaire de puériculture de 1ère classe.

#### Unanimité



## 22<sup>E</sup> FESTIVAL CINÉMATOGRAPHIQUE D'AUTOMNE DE GARDANNE



#### Du 22 octobre au 2 novembre 2010

www.cinema-gardanne.fr - Tél. 08 92 68 03 42\*





























